

(3) Form نموذج (3)
" سرّي " " Confidential "

نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم
Issuer's Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives and their associates information Form

Filing the form instructions	تعليمات ملء النموذج
<p>1. The form shall be updated no more than 10 business days from the date of the change of board of directors, executive team, or audit committee members. Or on any change regarding their relatives or in any information in it during the first 10 days of the start of the issuer's board of directors' duration.</p> <p>2. Unless the contrary intention appears, the words and expressions in this Glossary shall have the meaning herein specified:</p> <p>Rules and regulation: Exchange rules and regulations, and all its amendment.</p> <p>The form: the form of Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives information.</p> <p>Issuer: Any company that has securities listed in the market.</p> <p>Disclosed: Is one of the board of director member or senior executive or audit committee or their relatives according to this from is considered as an insider person as of Exchange rules.</p> <p>Senior Executive: any natural person to whom has given responsibility to take strategic actions for the issuer including the CEO and their acting and the financial manager.</p> <p>Relative: Husband and wife and their minor children.</p> <p>3. A copy of the family card shall be attached, and the national ID for the GCC members. And a copy of the Iqama for the residents and their relatives if any, or a copy of the passport if they do not have an Iqama as per the definition.</p> <p>4. If resignation of any of the board members, senior executive, or audit committee the issuer must notifies the Exchange in no longer than 5 business days.</p>	<p>1. يُحدث النموذج خلال مدة أقصاها ١٠ أيام عمل من تاريخ حدوث تغيير في مجلس الإدارة أو الجهاز الإداري أو أعضاء لجنة المراجعة أو عند التغيير في بيانات الأقارب أو أي من المعلومات الواردة فيه وخلال مدة أقصاها ١٠ أيام عمل من بداية دورة مجلس إدارة المصدر.</p> <p>٢. يُقصد بالكلمات والعبارات الواردة أدناه المعاني الموضحة إزاءها ما لم يقض سياق النص بغير ذلك:</p> <p>الأنظمة واللوائح: نظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية، وأي تعديلات قد تطرأ عليهم.</p> <p>النموذج: نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم.</p> <p>المصدر: هي أي شركة لها أي نوع من أنواع الأوراق المالية مدرجة في السوق.</p> <p>المُفصّل: هو أحد أعضاء مجلس الإدارة أو كبار التنفيذيين أو أعضاء لجنة المراجعة وأقاربهم وفق هذا النموذج والمشار إليهم في نظام السوق المالية بالشخص المطلق.</p> <p>كبار التنفيذيين: أي شخص طبيعي يدير ويكون مسؤولاً عن وضع وتنفيذ القرارات الاستراتيجية للمصدر بما في ذلك الرئيس التنفيذي ونوابه والمدير المالي.</p> <p>القريب: الزوج والزوجة والأولاد القصر.</p> <p>٣. تُرفق صورة واضحة من سجل الأسرة (دفتر العائلة) وصورة الهوية الوطنية لمواطني دول مجلس التعاون لدول الخليج العربي، وصورة من رخصة الإقامة للمقيم وصورة من رخصة الإقامة للأقارب في حال وجودهم أو صورة من جواز السفر في حال عدم وجود إقامة بحسب التعريف.</p> <p>٤. في حال استقالة أحد أعضاء مجلس الإدارة، كبار التنفيذيين، أو لجنة المراجعة يجب على المصدر إشعار السوق خلال (٥) أيام عمل.</p>

(ضع إشارة X على الخانات اللازمة حيثما ينطبق)
(use X as a checkmark to the below blanks)

نوع الإجراء Process type	<input type="checkbox"/> تعيين / تكليف Designation / assign	<input type="checkbox"/> أخرى Other
اسم المصدر Issuer name	<input type="checkbox"/> استقالة: (ذكر السبب) (Mention the cause) : Resignation	
<input type="checkbox"/> عضو مجلس إدارة Member of the Board of directors	<input type="checkbox"/> من كبار التنفيذيين Senior executive	<input type="checkbox"/> عضو لجنة المراجعة Audit committee
الاسم Name	المسمى الوظيفي Position title	رقم الهوية National ID
تاريخ الميلاد Date of birth		

البيانات الشخصية Personal Information

طبيعة العضوية Membership type	<input type="checkbox"/> بصفته الشخصية By himself	<input type="checkbox"/> ممثل عن شخص اعتباري (تكرر اسم الشخص الاعتباري) A representative of a member (state the name of the member)			رقم السجل التجاري CR Number
الحالة الاجتماعية Social status	<input type="checkbox"/> متزوج Married	<input type="checkbox"/> أعزب Single	الجنسية nationality	تاريخ تولي المنصب/ الاستقالة/التغيير Date of designation/ resignation/ change	
العنوان البريدي B.O.X address	البريد الإلكتروني Email address				
الهاتف Telephone	الفاكس FAX			الجوال Phone	

أسماء الأقارب (في حال الاستقالة لا يتم تعبئة الجدول)

(3) Form نموذج (3)
" سرّي " " Confidential "

(if resignation do not complete the table below) Related names

تاريخ الميلاد Date of birth	رقم الهوية ID number	صفة العلاقة Relationship type	الاسم Name

شركة يسيطر عليها ذلك الشخص، أو شركة يملك فيها 30% أو أكثر أيضاً كان شكلها القانوني
(في حال الاستقالة لا يتم تعبئة الجدول)

A company controlled by that person, or a company controlled by 30% of its shares or more whatever its legal form.
(if resignation do not complete the table below)

نسبة الملكية Ownership percentage	رقم السجل التجاري للشركة Company's CR number	اسم الشركة Company name	م S

Terms and Conditions	الشروط والأحكام
1- Signing the Issuer's Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives and their associates information form shall be deemed as an acknowledgment of these Terms and Conditions ("Terms and Conditions").	1. يُعدّ التوقيع على نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم إقراراً بهذه الشروط والأحكام ("الشروط والأحكام").
2- The Disclosed and Issuer shall submit to the Exchange all documents provided in this Form, the Capital Market Law, its implementing regulations, Exchange rules, and any amendments to the aforementioned ("Laws and Regulations").	2. يجب على المُفصّل والمصدر أن يقدموا إلى السوق جميع المستندات والوثائق المنصوص عليها في هذا النموذج، ونظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية، وقواعد السوق، وأي تعديلات تطرأ عليها ("الأنظمة واللوائح").
3- Terms and phrases used in the Terms and Conditions shall have the meanings given thereto in the Laws and Regulations unless the context requires otherwise. For the purposes of these Terms and Conditions, the word ("Form") shall mean of the Issuer's Board of Directors, Audit Committee, Senior Executives and their associates information form, the information contained therein, and documents attached thereto as Tadawul determines from time to time.	3. يُقصد بالكلمات والعبارات الواردة في الشروط والأحكام المعاني الموضحة لها في الأنظمة واللوائح ما لم يقض سياق النص بغير ذلك، ولأغراض هذه الشروط والأحكام يُقصد بكلمة ("النموذج") نموذج معلومات أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المراجعة للمصدر وكبار التنفيذيين وأقاربهم صندوق والبيانات الواردة فيه والمستندات المرافقة له، التي تحددها تداول من وقت لآخر.
4- The Disclosed and Issuer undertake to review Laws and Regulations and abide thereby.	4. يتعهد المُفصّل والمصدر بالاطلاع على الأنظمة واللوائح والالتزام بها.
5- The Disclosed acknowledges that he is aware of the provisions imposed on him by the Capital Market Law, the Companies Law and their implementing regulations. The Disclosed undertakes to not disclose any insider information related to the Issuer's business to any other party. Also the Disclosed acknowledges to not trade based on insider information. The Disclosed is aware that the Capital Market Law considered this as a criminal liability.	5. يقر المُفصّل بعلمه بالأحكام المفروضة عليه بموجب أحكام نظام السوق المالية ونظام الشركات ولوائحها التنفيذية، ويتعهد بعدم الإفصاح عن أي معلومة داخلية تتصل بأعمال المصدر لأي شخص آخر، كما يتعهد بعدم التداول بناء على تلك المعلومة الداخلية وأنه على علم بأن نظام السوق المالية قد رتب على ذلك مسؤولية جنائية.
6- Tadawul shall assume no responsibility for the inaccuracy of information, data, numbers, and signatures provided in this Form, nor for the truthfulness, integrity, or completion thereof; the Disclosed and Issuer shall solely be responsible for this in full as well as for any resulting legal consequences. The Disclosed and Issuer shall also undertake to indemnify Tadawul against all losses, damages, expenses, costs, liabilities, claims, and legal actions resulting from the execution by Tadawul of the instructions provided in the Form notwithstanding the nature thereof. The Disclosed and Issuer discharges the Tadawul, its board of directors, directors, officers, member companies, and subsidiaries thereof from any liability, claims, losses, compensations, actions, or liability towards any person or entity, resulting directly or indirectly from the execution of the Form.	6. لا تتحمل تداول مسؤولية عدم صحة المعلومات والبيانات والأرقام والتوقعات الواردة في هذا الطلب أو دقتها أو سلامتها أو عدم اكتمالها، ويتحمل المُفصّل والمصدر وحدهما كامل المسؤولية عن ذلك وأي تبعات أو آثار قانونية تنتج عنه. كذلك يلتزم المُفصّل والمصدر بتعويض إيداع عن جميع الخسائر والأضرار والمصروفات والتكاليف والمسؤوليات والادعاءات والقضايا الناشئة نتيجة لتنفيذ تداول للتعليمات الواردة في النموذج أياً كانت طبيعتها، ويخلى المُفصّل والمصدر مسؤولية تداول ومجلس إدارتها ومديرها وموظفيها والشركات التي تتبعها أو الشركات التابعة لها عن أي أضرار أو مطالبات أو خسائر أو تعويضات أو دعاوى أو مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة، تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة تنفيذ النموذج.
7- The Disclosed and Issuer undertake to provide Tadawul with any documents specified by the Tadawul.	7. يتعهد المُفصّل والمصدر بتقديم أي مستند آخر تحدده تداول.
8- Tadawul shall not be responsible for keeping any documents, data, information, signatures, numbers, or other items relevant to the Form, all without prejudice to the right of Tadawul to keep those as per the sole discretion thereof.	8. لا تُعدّ تداول مسؤولة عن حفظ أي مستندات أو بيانات أو معلومات أو توقيع أو أرقام أو غيرها تتعلق بالنموذج، وذلك دون الإخلال بحق تداول في الاحتفاظ بها وفقاً لإرادتها المنفردة.
9- The Disclosed undertake that the Representative Member signing the Form is duly authorized to sign on such the Form and rectify the information provided therein; the Asset Manager shall also notify Tadawul of any update on the Representative Member.	9. يتعهد المصدر بأن العضو الممثل الموقع على النموذج مفوضٌ إليه نظاماً بالتوقيع على النموذج والمصادقة على صحة البيانات الواردة فيه، كما يتعهد المصدر بإخطار تداول بأي تغيير يطرأ على العضو الممثل.
10- The Issuer shall provide the original copy of the Form, rectified thereby, to Tadawul, and Tadawul shall specify the method of receiving such the Form, whether in hand, electronically or in any other means acceptable to Tadawul in order to complete the execution of the instructions provided in the Form.	10. يقدم المصدر نسخة أصلية من النموذج إلى تداول، ولتداول تحديد وسيلة استقبال النموذج سواء أكانت يدوياً أم إلكترونياً أم أي طريقة أخرى مقبولة لدى تداول وذلك لاستكمال تنفيذ التعليمات الواردة في النموذج.
11- The Form should be received during official Business Days of Tadawul, and for the purposes of these Terms and Conditions, notice received by Tadawul during the last two hours of official working hours or other than during Business Days shall be considered to have been received in the subsequent official Business Day.	11. يكون تسليم النموذج خلال أيام العمل الرسمية لتداول، ولأغراض هذه الشروط والأحكام يُعدّ الإشعار الذي تتسلمه تداول خلال آخر ساعتين من وقت العمل الرسمي أو في غير أيام العمل على أنه تسلّم في اليوم اللاحق من أيام العمل الرسمية.
12- The Form may not be deemed complete unless all complementary information and documents are correct as per the procedural and technical instructions of Tadawul, which may be subject to revision from time to time, and Tadawul may, upon its discretion, refuse to accept any Application containing any strike-offs, non-legible, or unclear information.	12. لا يكون النموذج مكتملاً ما لم تكن جميع البيانات والوثائق المكملّة له صحيحة ووفقاً للتعليمات الإجرائية والفنية لتداول والتي قد تتجدد من وقت لآخر، ولتداول -وفقاً لتقديرها- عدم قبول النموذج الذي يحتوي على شطب، أو بيانات غير مقروءة، أو غير واضحة.
13- These Terms and Conditions shall be construed and applied in accordance with the laws and regulations of the Kingdom of Saudi Arabia. Any dispute arising out of the Form of these Terms and Conditions shall be referred to the competent judicial authority in Riyadh in Kingdom of Saudi Arabia.	13. تُفسّر هذه الشروط والأحكام طبقاً لأنظمة وقوانين المملكة العربية السعودية السارية وتخضع لها، ويخضع أي نزاع ينشأ من جراء تطبيق الشروط والأحكام للجهة القضائية المختصة بالرياض في المملكة العربية السعودية.

العضو الممثل / Representative Member

المُفصّل / Disclosed

الاسم/Name:

الاسم/Name:

الوظيفة/Job:

الوظيفة/Job:

التوقيع/Signature:

التوقيع/Signature:

التاريخ/Date:

التاريخ/Date:

الختم الرسمي/Official stamp

Form (3) نموذج (٣)
" سرّي " " Confidential "